

Orlondo – PITTCON'2010

MENA delegation

Prof. Belkheir HAMMOUTI, the Editor of JMES and Dr. Rachid TOUZANI Multydisciplinary Faculty of Nador (UMP Oujda) and members of the ACS, were invited as part of a delegation from North Africa and Middle East (Pittcon - ACS Delegation MENA) by the American Society Chemistry www.acs.org to attend an International Conference on Chemical Analysis and Spectroscopic Applications from February 28 to March 5, 2010 in Orlando,

وفد الشرق الأوسط وشمال إفريقيا

تمت دعوة البروفيسور بلخير حموتي ، رئيس تحرير JMES والدكتور رشيد التوزاني ، كلية الناظور (UMP وجدة) وأعضاء ACS ، كجزء من وفد من شمال إفريقيا والشرق الأوسط (Pittcon - ACS) ووفد الشرق الأوسط وشمال إفريقيا) من طرف الجمعية الأمريكية للكيمياء www.acs.org لحضور مؤتمر دولي حول التحليل الكيميائي والتطبيقات الطيفية في الفترة من 28 فبراير إلى 5 مارس 2010 في أورلاندو ، فلوريدا



During this meeting, more than 10,000 participants, Teachers Researchers have had several fruitful contacts with the organizers of the ACS, lecturers and heads of companies.

خلال هذا الاجتماع الذي شارك فيه أكثر من 10000 مشارك ، أجرى الباحثون الباحثون عدة اتصالات مثمرة مع منظمي ACS والمحاضرين ورؤساء الشركات.

Thanks to ACS

Professors Hammouti and Touzani want to express their gratitude to Dr. Nancy Kackson, the President Elect of the ACS and Drs. Richard Kottenstette, Bradley Miller and Lourdes Echegoyen for the warm welcome and gracious hospitality. These days will remain etched in our memory

الجمعية الأمريكية للكيمياء

نتقدم نحن- د. حموتي ود. توزاني- بالشكر والامتنان للدكتورة نانسي كاكسون ، الرئيسة المنتخبة للجمعية الأمريكية للكيمياء وكذلك للدكاترة ريتشارد كوتينستيت وبرادلي ميلر ولوردز إيشغوين للترحيب الحار وحسن الضيافة لنا ولكل الوفد العربي حيث ستبقى هذه الأيام محفورة في ذاكرتنا



Orlondo Reception

From Aeroport to the Doble Tree Hotel

All thanks and appreciation to Dr. Mounir Chahtan, resident of Arlondo, who received us on Saturday evening, 27 February 2010 at Orlondo airport and took us to the Doble Tree Hotel

من المطار إلى الفندق

كل الشكر والتقدير للدكتور منير شحاتان المقيم بأرلوندو الذي استقبلنا مساء يوم السبت 27 فبراير 2010 بمطار أورلوندو ثم بعد ساعتين د. رشيد التوزاني ... وأخذنا إلى فندق دبل تري (النخلتين)



Breakfast at the Moroccan Guesthouse

We are honored to accept Mr. Chehtan's invitation to have breakfast on Sunday 28th February and We have to thank his wife for the hospitality

إفطار في ضيافة مكناسي بأورلاندو

تشرفنا بقبول دعوة السيد شحتان لتناول فطور يوم الأحد 28 فبراير ونشكر زوجته على جميل صنيعها وكرم الضيافة



Visit of Walt Disney World

After breakfast, Mr. Chehtan invited us to visit the Disney world resort. We have to Thank Him for everything he has given us.

Designed to supplement Disneyland, in Anaheim, California, which had opened in 1955, the complex was developed by Walt Disney in the 1960s, the Walt Disney World Resort is an entertainment complex in Bay Lake and Lake Buena Vista, Florida, in the United States. Opened on October 1, 1971, the resort is owned and operated by Disney Parks, Experiences and Products, a division of The Walt Disney Company. It was first operated by Walt Disney World Company. The property covers nearly 101 km².

At Present, Walt Disney World is the most visited vacation resort in the world, with average annual attendance of more than 52 million. The resort is the flagship destination of Disney's worldwide corporate enterprise and has become a popular staple in American culture.

زيارة عالم الديزني

دعانا السيد شحتان بعد وجبة الإفطار إلى زيارة المنتجع العالمي ونتقدم له بألف شكر وشكر على كل ما قدمه لنا.

تم تصميم هذا مجمع ديزني العالمي، في أنهايم، كاليفورنيا، التي افتتحت عام 1955، وقد تم تطويره من قبل والت ديزني في الستينيات من القرن الماضي، ويعد منتجع والت ديزني وورلد ريزورتس منتجعا ترفيهيا في باي ليك وبحيرة بوينا فيستا، فلوريدا، في الولايات المتحدة. تم افتتاح المنتجع في 1 أكتوبر 1971، وتمتلكه وتديره ديزني باركس، إكسبيرينسز أند بروجيكتس، أحد أقسام شركة والت ديزني. تم تشغيله لأول مرة بواسطة شركة والت ديزني وورلد. يغطي العقار حوالي 101 كم².

يعد عالم والت ديزني حالياً أكثر منتجع لقضاء الإجازات زيارة في العالم، حيث يبلغ متوسط الزيارات أكثر من 52 مليون سنوياً. يعد المنتجع الوجهة الرئيسية لمؤسسة ديزني العالمية للشركات وأصبح العنصر الرئيسي في الثقافة الأمريكية.





Reception and dinner at Doble Tree hotel

On Sunday evening we were greeted by representatives of the American Chemical Society. After the arrival of most members of the Arab delegation, we had dinner at the hotel. MENA delegation : Rachid Touzani, Mohammed ElBouhati et Belkheir Hammouti (Morocco), M.K. Shaif (Yemen), Mahmood Barbooti (Iraq), Mohammed Al-Bayari and (Jordan)

استقبال الوفد ووجبة العشاء في الفندق

كان في استقبالنا مساء يوم الأحد ممثلين عن الجمعية الكيميائية الأميركية وبعد وصول أغلب أعضاء الوفد العربي تناولنا وجبة العشاء في الفندق. يتكون الفريق من ريتشارد كوتينستيت وبرادلي ميلر ولوردز إيشغوين والوفد العربي من : د. رشيد توزاني ومحمد بوحاتي وبلخير حموتي من المغرب، و شائف محمد قاسم من اليمن ود. محمد البياري وأ.د. محمد البربوتي من العراق

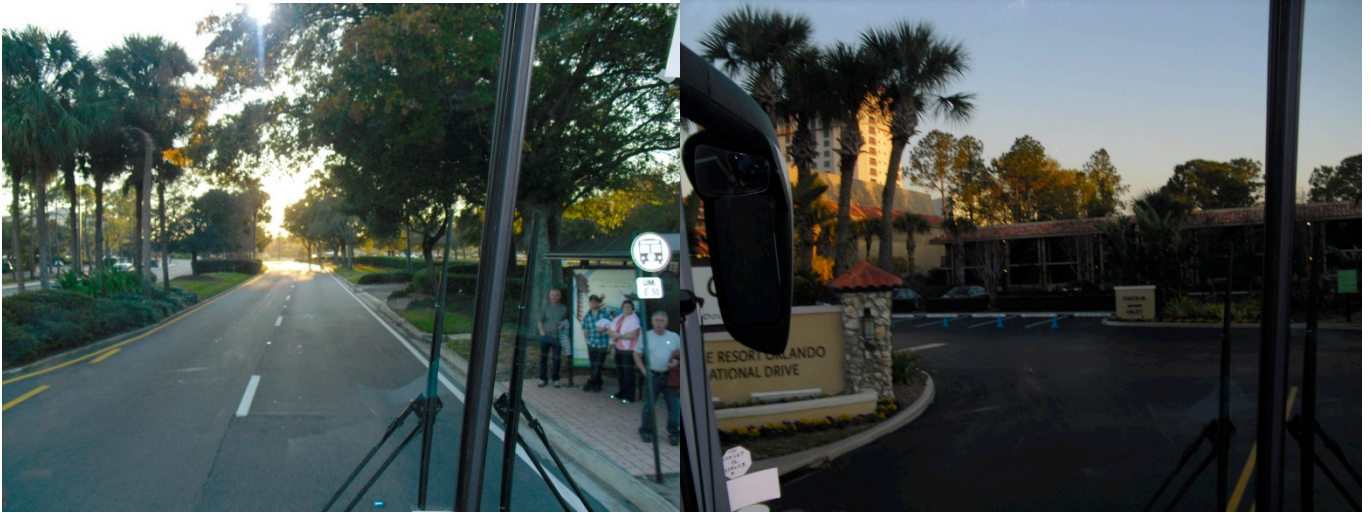


Service Quality

We were impressed by the wonderful organization and hospitality available to all participants. Shuttle bus between the hotel and conference space is available every 15 minutes. A space dedicated to the types of scientific equipment for international companies is as large as a football field with corridors. The visitor may need electric motors and there are stalls dedicated to red and green apples to earn time. The lecture halls are in dozens.

جودة الخدمات

اندهشنا من طريقة التنظيم الرائع وكرم الضيافة المتاحة لجميع المشاركين وبجودة عالية حيث التنقل عبر الحافلة من وإلى الفندق وفضاء المؤتمرات متاح كل 15 دقيقة. كما ان الفضاء المخصص كمعرض لأنواع المعدات العلمية للشركات العالمية واسع كأنه ملعب كرة القدم وبه ممرات قد يحتاج الزائر الى مركبات ذات محركات كهربائية وهناك أكشاك مخصصة للتفاح الأحمر والأخضر لربح الوقت. أما قاعات المحاضرات فبالعشرات.

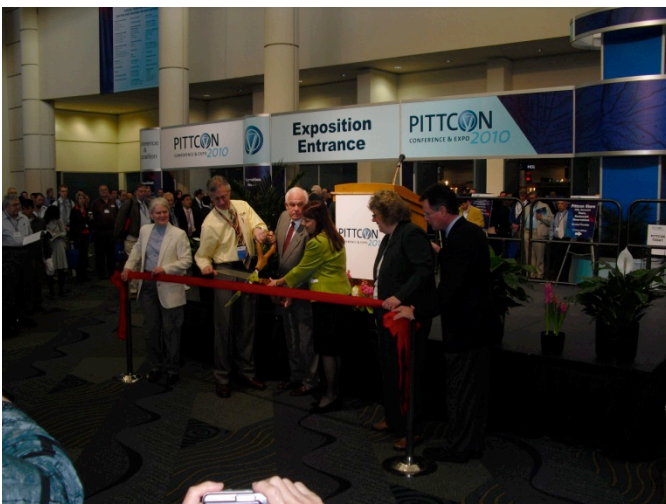


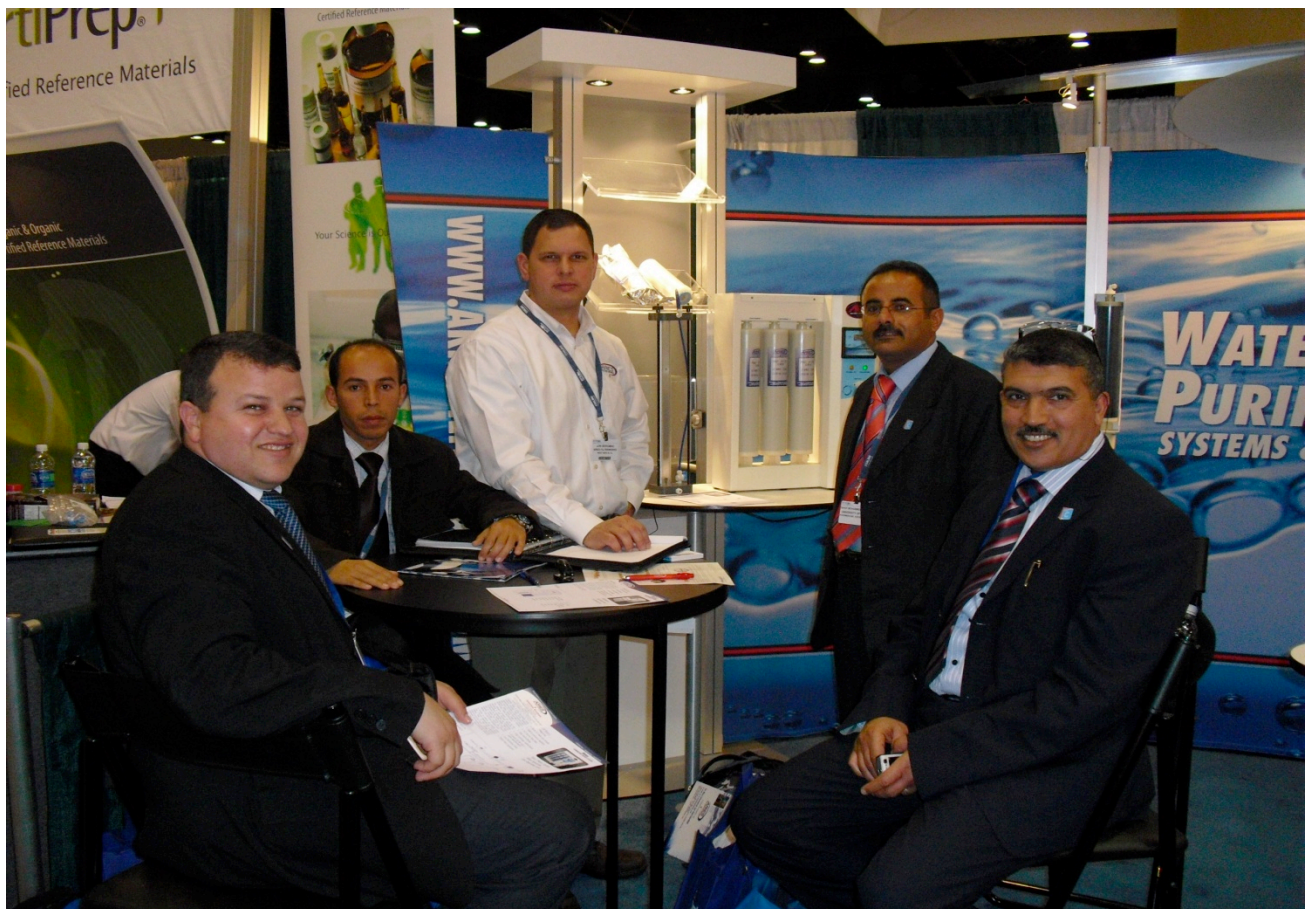
Opening of the Conference

On Monday morning and for a few minutes, this global forum was opened, attended by thousands of researchers and representatives of companies producing scientific and technological equipment.

افتتاح المؤتمر

في صبيحة يوم الاثنين وخلال دقائق معدودة تم افتتاح هذا الملتقى العالمي الذي يحضره آلاف الباحثين وممثلي الشركات المنتجة للمعدات العلمية والتكنولوجية.









Break session

We met from time to time to share the talk about what we saw and our conditions, and we also know some of the participants involved in this face of a distinguished researcher in physics is now the General Manager of equipment company FTIR.

جلسة استراحة

كنا نلتقي بين الفينة والأخرى لتبادل الحديث عما شاهدناه وأحوالنا التي نعيشها وكذلك تعرفنا على بعض الشخصيات المشاركة مثل هذا الوجه الوقور الذي يعد باحثاً متميزاً في الفيزياء وهو الآن المدير العام لشركة معدات تحويل الطيفي بالأشعة تحت الحمراء.





Morocco represented in the Disney resort

As we roam on Sunday, one of the officials told us that the only African and Arab country whose gallery is the Kingdom of Morocco represented by the Koutoubia, a wall of ancient Morocco walls, suites and some restaurants serves Moroccan cuisine.

المغرب البلد الوحيد الممثل في منتجع دزني

ونحن نتجول يوم الأحد، أخبرنا أحد المسؤولين أن المملكة المغربية هو البلد الإفريقي والعربي الوحيد الذي له رواق ممثلة بصومعة الكتبية وسور من أسوار المغرب العتيقة وأجنحة وبعض المطاعم التي تقدم مأكولات مغربية.



Night visit to Disney Resort

The American Chemical Society organized a visit to Disney Resort at night that was an opportunity for Arab participants to see the great space and how to make entertainment and tourism within the US.

زيارة ليلية لمنتج دزني

نظمت الجمعية الكيميائية الأميركية زيارة لمنتج دزني ليلاً كانت فرصة للمشاركين العرب لرؤية الفضاء الكبير وكيفية صناعة الترفيه والسياحة داخل الولايات الأميركية.



Visit the city and Lake Park

After the last day of our program in Orlando we went to the city center to see the beauty of the place and the architecture of the buildings. In the center of the city is a park surrounded by a beautiful lake, where many birds visiting and living like a duck and geese lay their eggs safe among humans not afraid or hesitant.

زيارة المدينة وبحيرة المنتزه

زوال آخر يوم من برنامجنا في أورلاندو توجهنا إلى وسط المدينة للتعرف على جمالية المكان وهندسة المباني. يتوسط المدينة منتزه يحيط ببخيرة جميلة ونقية بها الكثير من الطيور الزائرة والمقيمة كالبط والإوز الذي وضع بيضه في مأمن بين البشر دون خوف أو تردد.





Theater in a great space

Around the lake there is an outdoor theater that has been beautifully designed and chairs at the top of care and cleanliness. The corridors were filled with two men and athletes and the truth of the said: the right mind in the body healthy..

مسرح في فضاء رائع

حول البحيرة يوجد مسرح في الهواء الطلق قد صمم بروعة وكراسي في قمة الرعاية والنظافة. أما الممرات فقد ملئت بالراجلين والرياضيين وصدق من قال : العقل السليم في الجسم السليم.





شكرا للجمعية الكيميائية الأميركية



ACS
Chemistry for Life®

AMERICAN CHEMICAL SOCIETY
Thanks to the American Chemical Society